

STANLEY[®]

FATMAX[®]

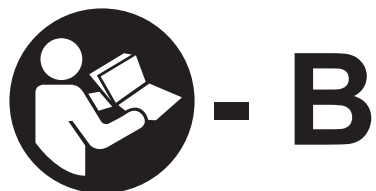
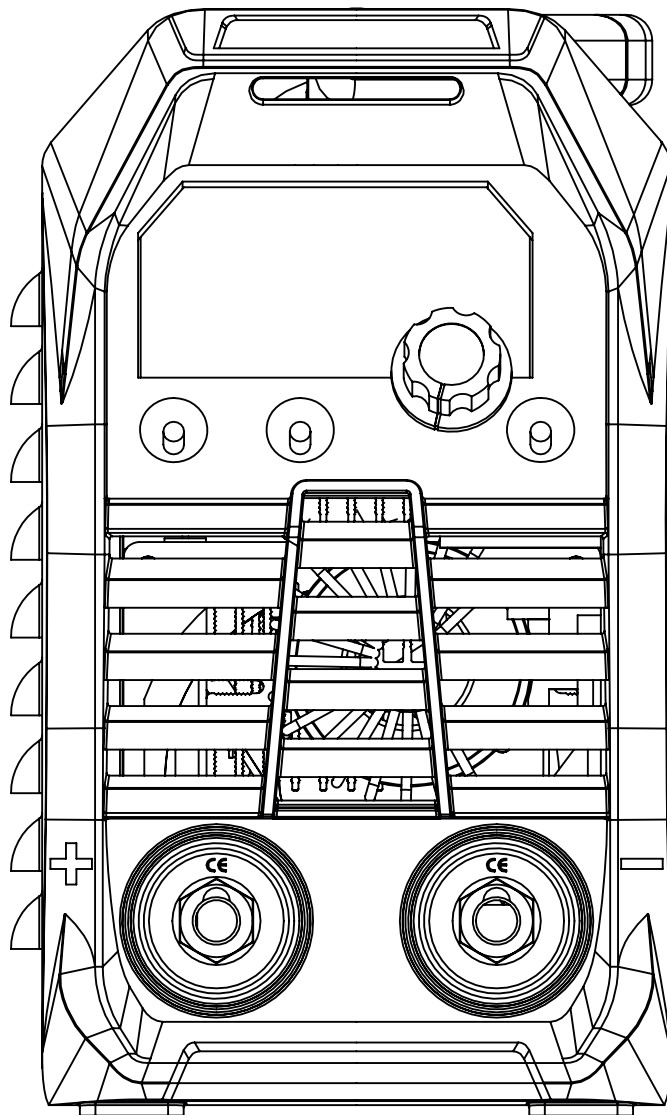


Fig. B-5

I Schema Elettrico	DK Elektrisk ordning	EE Rihma Paigaldamine Seadme
GB Electrical Schema	FIN Electric skeema	LT Elektriniai schema
F Schéma Électrique	RU диаграмма	TR Elektrik Şema
E Esquema Eléctrico	PL Schemat Blokowy Elektrischschema	SA مخطط الكهربائية
PT Esquema Elétrico	GR Ηλεκτρικό Σχήμα	BO Električna shema
D Schaltplan	CZ Elektrická schéma	HR Električna shema
NL Elektrische Schema	SL Elektrické schéma	MAK Електрична шема
NO Elektrisk Schema	SK Elektrická schéma	RO Schema electrică
SE Elektriskt schema	LV Elektriskā shēma	BG Електрическа схема

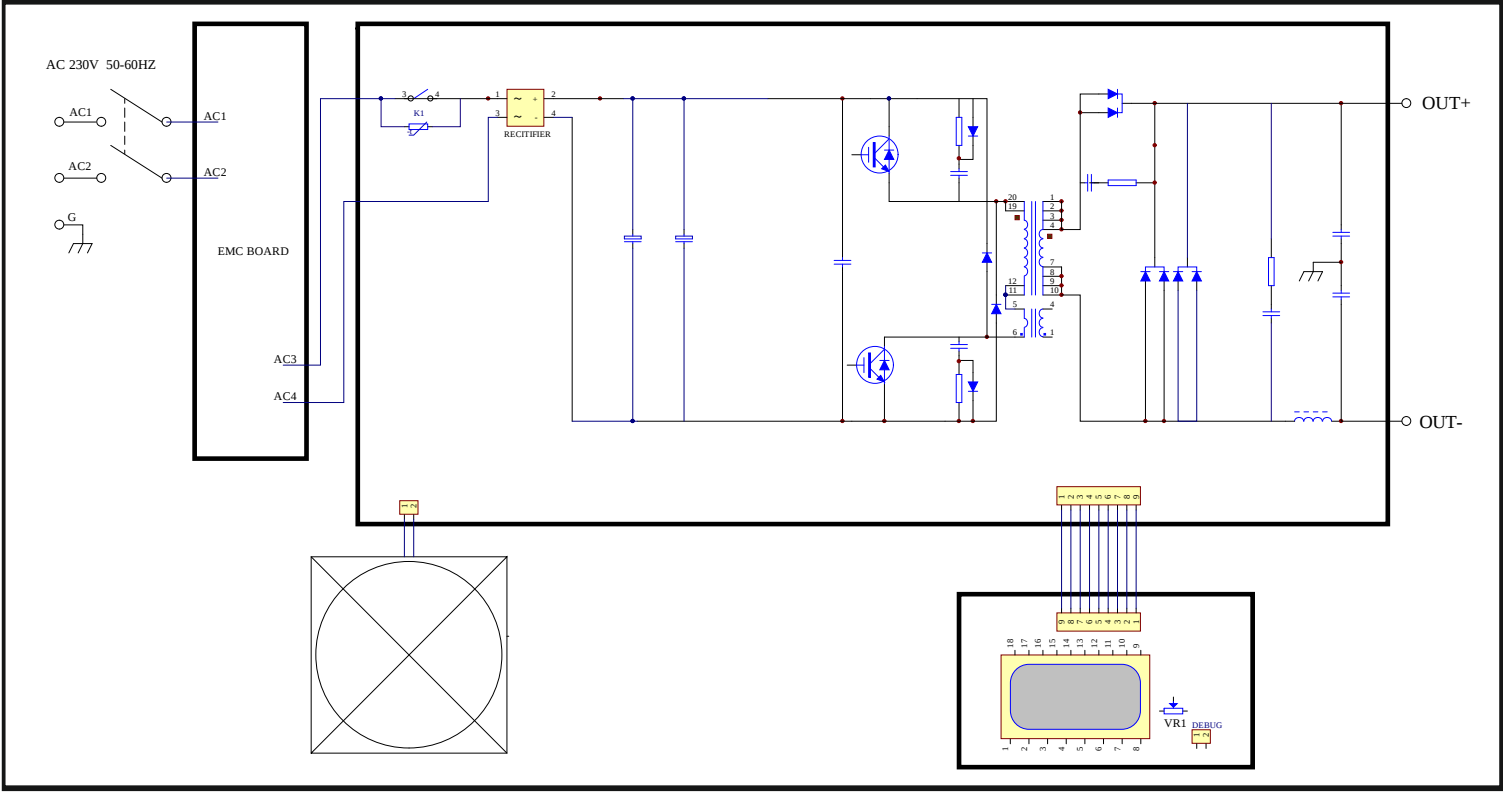


Fig. B-6

I Accessori inclusi	DK Tilbehør inkluderet	EE Lisatarvikud
GB Accessories included	FIN Tarvikkeet sisältyvät	LT Įtraukti priedai
F Accessoires inclus	RU Аксессуары включены	TR Aksesuarlar dahil
E Accesorios incluidos	PL Dołączone akcesoria	SA الملحقات المدرجة
PT Acessórios incluídos	GR Περιλαμβάνονται τα αξεσουάρ	BO Dodatna oprema uključena
D Zubehör enthalten	CZ Dodávané příslušenství	HR Dodatna oprema uključena
NL Accessoires inbegrepen	SL Dodatki so vključeni	MAK Алатки вклучени
NO Tilbehør inkludert	SK Dodávané príslušenstvo	RO Accesorii incluse
SE Tillbehör ingår	LV Piederumi ir iekļauti	BG Включени са аксесоари

x1		Earth Clamp	200A@35% Tab. A-2
x1		Electrode holder	200A@35% Tab. A-2
x2		Welding cable	10mm²x1500mm Connector 25 Tab. A-1

Tab. B-1

- I

Tabella di scelta della corrente di saldatura in funzione dell'elettrodo (per saldatore inesperto)
- GB

Table for selection of the welding current according to the electrode (unskilled welder)
- F

Tableau de selection de l'intensite de courant suivant le diametre d'electrodes (soudeur sans experience)
- E

Esquema de selecció n de la soldadura en funció n del electrodo (soldador inexperto)
- PT

Tabela por escolha da corrente de soldadura de acordo com o eléctrodo (soldador não qualificado)
- D

Tabelle zur elektrodengerechten Wahl des Schweißstromes (unerfahrener Schweißer)
- NL

Tafel voor selectie van de lasstroom naar de elektrode (ongeschoolde lasser)
- NO

Tabell for valg av sveisestrøm i henhold til elektrodene (ufaglært sveiser)
- SE

Tabell för val av svetsström till in enlighet med elektroderna (icke utbildade svetsare)
- DK

Tabel til valg af svejsestrømmen ifølge elektroden (ufaglært svejsemaskine)
- FIN

Taulukko hitsausvirran valintaan elektrodin mukaan (kokematon hitsaaja)
- RU

Таблица выбора сварочного тока согласно типу используемого электрода (для неквалифицированного сварщика)
- PL

Tabela wyboru prądu spawania zgodnie z użytą elektrodą
- GR

Πίνακας για την επιλογή του ρεύματος συγκόλλησης σύμφωνα με το ηλεκτρόδιο (ανεπίδικετος συγκολλητής)
- CZ

Tabulka pro výběr svařovacího proudu podle elektrody (nekvalifikovaná svářečka)
- SK

Tabuľka pre výber zváracieho prúdu v závislosti na elektróde (nekvalifikovaný zváračka)
- SL

Tabela za izbiro varilnega toka po elektrodo (nekvalificirani varilec)
- LV

Tabula izvēlei metināšanas strāvu saskaņā ar elektrodu (nekvalificēts metinātājs)
- EE

Tabel valiku keevitusvool vastavalt elektroodi (oskusteta keevitaja)
- LT

Stalo atrankos suvirinimo srovės pagal elektrodą (nekvalifikuoti suvirintojas)
- TR

Elektrodun göre kaynak akımının seçimi için Tablo (vasıfsız kaynakçı)
- SA

الجدول لاختيار لحام الحالي وفقا لالقطب (لحام غير الماهرة)
- BO

Tablica za izbor struje zavarivanja u skladu sa elektrodom
- HR

Tablica za odabir struje zavarivanja u skladu s elektrodom
- MX

Табела за избор на заварувачка струја во согласност со типот на електродата (неквалификуван заварувач)
- RO

Tabel pentru selectarea curentului de sudură în funcție de electrod (sudor necalificat)
- BG

Таблица за избор на заваръчен ток съгласно електрод (неквалифициран заварчик)

Electrode size [mm]	1,6	2,0	2,5	3,2	4,0	5,0
Rutile AWS E6013	30-55 A	45-70 A	50-100 A	80-130 A	120-170 A	150-250A
Basic AWS E7018	50-75 A	60-100 A	70-120 A	110–150 A	140-200 A	190-260 A

Tab. B-2

- I

Dati Tecnici Saldatrici
- GB

Welding Machine Technical Data
- F

Données Techniques du Poste a Souder
- E

Datos Técnicos de la Soldadora
- PT

Dados Técnicos do Aparelho de soldar
- D

Technische Daten Schweissmaschine
- NL

Lassen Machine Technische gegevens
- NO

Sveiseapparat Tekniske data
- SE

Svetsmaskin Tekniska data
- DK

Tekniske data Welder
- FIN

Hitsauskone Tekniset tiedot
- RU

Сварочный аппарат Технические данные
- PL

Dane Techniczne
- GR

Τεχνικά δεδομένα μηχανήμα συγκόλλησης
- CZ

Technické údaje svařovacího stroje
- SK

Technické údaje zvárania
- SL

Varilni stroj Tehnični podatki
- LV

Tehniskie dati
- EE

Tehnilised andmed
- LT

Suvirinimo staklės Techniniai
- TR

Kaynak Makina Teknik
- SA

آلة لحام البيانات الفنية
- BO

Tehnički podaci aparata za zavarivanje
- HR

Tehnički podaci aparata za zavarivanje
- MX

Технички податоци на машината за заварување
- RO

Masini de sudat Date tehnice
- BG

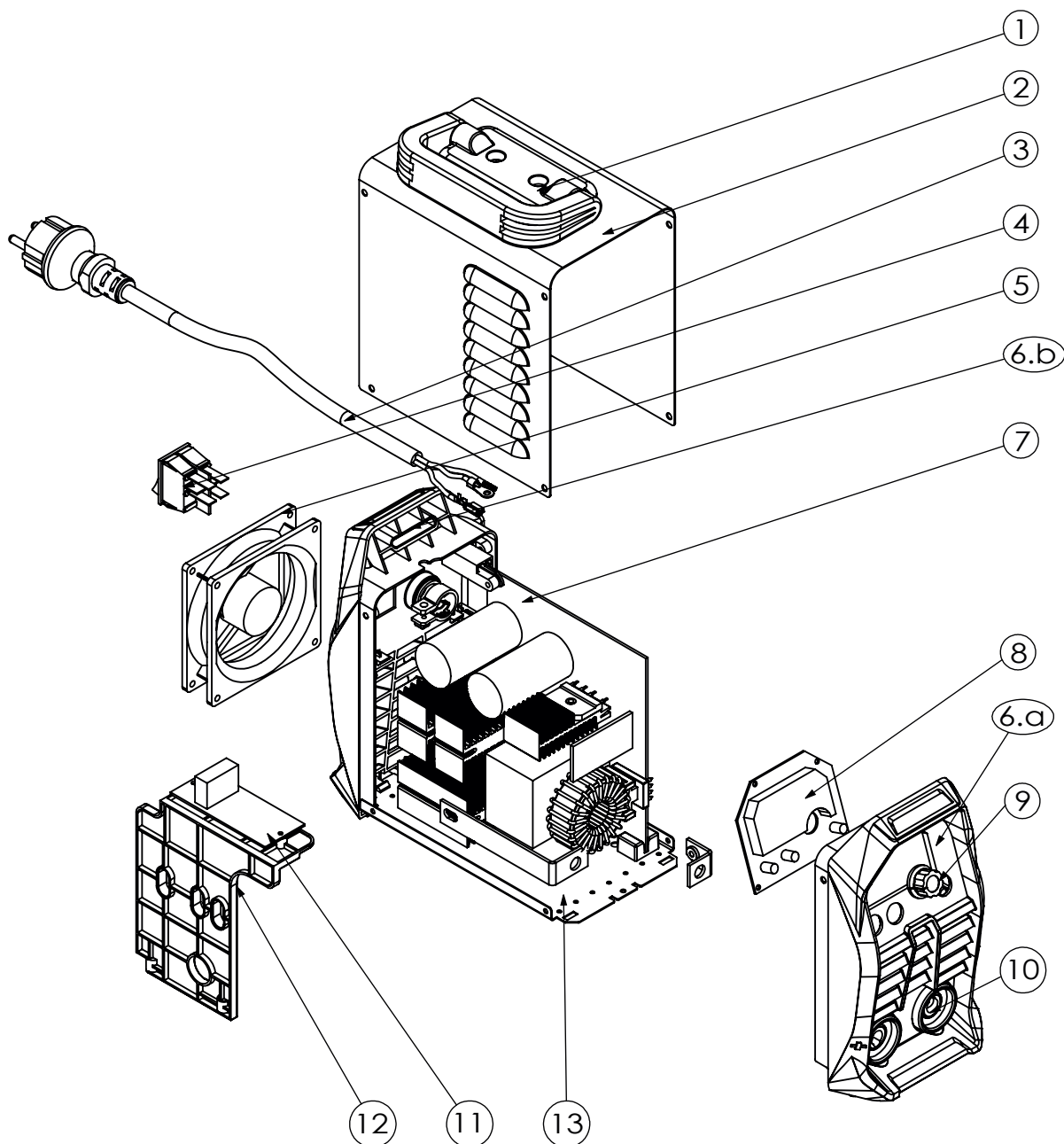
Технически данни за заваръчна машина

	I/V_{2MAX}	STATIC CHARACTERISTIC		
230 V ~ 1 50-60Hz	130 A / 25,2 V - MMA 130 A / 15,2 V - TIG	 DROOPING	20/130 - MMA 20/130 - TIG	3,9 kW / 5,8 kVA
	η	 W x H x L	 Kg	 MIN
<50 W	>80 %	110x195x225	2,6 kg	6,0 kW / 9,0 kVA

I Elenco pezzi di ricambio
GB Spare Parts List
F Liste pièces détachées
E Lista Piezas de Repuesto
PT Lista Peças de reposição
D Lijst van reserve-onderdelen
NL Ersatzteilliste
NO Reservedeler List
SE Reservdelslista

DK Liste over reservedele
FIN Varaosaluettelo
RU Список запасных частей
PL Lista części zamiennych
GR Κατάλογος ανταλλακτικών
CZ Seznam náhradních dílů
SK Zoznam náhradných dielov
SL Seznam Rezervni deli
LV Rezerves daļu saraksts

EE Varuosade nimekiri
LT Atsarginės dalys sąrašas
TR Yedek parça listesi
SA قائمة قطع غيار
BO Spisak rezervnih delova
HR Popis rezervnih dijelova
MAK Содржина на резервни делови
RO Lista de piese de schimb
BG Списък с резервни части



GB To request spare parts, please indicate:
 product code, serial number, spare part number.
F Pour demander des pièces de rechange, veuillez indiquer:
 le code du produit, le numéro de série, le code du pièce de rechange.
I Per richiedere i pezzi di ricambio serve indicare:
 codice del modello, numero di matricola, codice del ricambio.
E Para pedir repuestos, por favor indicar:
 código del producto, su número de serie y número del repuesto.
PT Para pedir acessórios, por favor indicar:
 código do produto, número de série e número do acessório
NL Voor het aanvragen van onderdelen graag productcode,
 serienummer en onderdeelnummer aangeven.
D Um Ersatzteile zu bestellen, geben Sie bitte folgendes an:
 Produktcode, Seriennummer, Ersatzteilcode.
NO For å be om reservedeler, vennligst oppgi:
 Modellnummer, serienummer, reservedelnummer.
SE För att beställa reservdelar, vänligen ange:
 artikelnummer för produkten, serienummer, reservdelsnummer.
DK For at anmode om reservedele, angiv venligst:
 Model nummer, serienummer, reservedelsnummer.

FIN Pyydä varaosia ilmoittamalla: Malli, sarjanumero ja varaosanumero.
RU Чтобы запросить запасные части, укажите:
 код продукта, серийный номер, номер запасной части.
PL Aby zamówić części zamienne potrzebujemy:
 numer kodu modelu, numer seryjny maszyny i kod części zamiennych.
GR Για να ζητήσετε ανταλλακτικά, παρακαλώ όπως δώσετε:
 κωδικό προϊόντος, σειριακό αριθμό και αριθμό ανταλλακτικού.
HU Kérjen pótalkatrészeket, kérjük, jelezze:
 Tipusszám, sorozatszám, pótalkatrész szám.
CZ Pro vyžádání náhradních dílů uveďte:
 číslo modelu, sériové číslo, číslo náhradního dílu.
SK Na vyžiadanie náhradných dielov uveďte:
 číslo modelu, sériové číslo, číslo náhradnej diely.
LV Rezerves daļu pasūtīšanai lūdzu norādīt:
 iekārtas kodu, sērijas numuru, rezerves daļas kodu.
EE Varuosade taotlemiseks palun märkige:
 Mudelinumber, seerianumber, varuosade number.
LT Atsarginių dalių užklausi prašome pateikti:
 produkto kodą, serijinį numerį, atsarginės detalės numerį.

RO Pentru a solicita piese de schimb, vă rugăm să indicați:
 Numărul modelului, numărul de serie, numărul piesei de schimb.
BO За да поискате резервни части, моля, посочете:
 Номер на модела, сериен номер, номера на резервната част.
TR Yedek parça siparişlerinizde:
 lütfen ürün kodunu, seri numarasınıve yedek parça numarasını bildiriniz.
HR Prilikom naručivanja rezervnih dijelova molimo navedite sljedeće podatke:
 šifru proizvoda, serijski broj, šifru rezervnog dijela.
SV Pri naručilu rezervnih delov vas prosimo, da navedete sledeće podatke:
 kodo produkta, serijsko število, kodo rezervnega dela.
SA رمز المنتج، الرقم التسلسلي، الغيار رقم الجزء: لطلب قطع الغيار، يرجى الإشارة
HRB Prilikom poručivanja rezervnih delova molimo javite sledeće informacije:
 šifru proizvoda, serijski broj, kod rezervnog dela.
MNE Prilikom poručivanja rezervnih dijelova molimo javite sljedeće informacije:
 šifru proizvoda, serijski broj, kod rezervnog dijela.
MAK Koga naručivate rezervni delovi, navedete gi slednite informati:
 šifra na proizvodot, seriski broj, kod za rezervni delovi.

NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

TG – Истеҳсолкунанда фаъолияти дурусти маҳсулот мебошад ва ӯҳдадор мешавад, ки иваз кардани пораҳои ашё ё норасоии сохтмон дар давоми 24 моҳ аз рӯзи харида маҳсулоти исботшуда барои аврупой бадтар шавад Кишварҳои чамъият ва дар муддати 12 моҳ барои кишварҳои ИА. Давомнокии кафолати ҳуқуқӣ метавонад фарқ кунад, лутфан ба қонунҳои кафолати кишвар ё минтақаи худ муроҷиат кунед. Диаграммаҳо аз истифодаи нодуруст, таҳриф ё безъиной, зарари нақлиёт аз кафолат хориҷ карда шудаанд. Гузашта аз ин, барои ҳама зарари мустақим ва ғайримустақим кам карда мешавад. Мошинҳо дар амалиётҳо, гарчанде ки кафолат дода шудааст (бо назардошти ширкат) фиристода шаванд (бо мувофиқаи ширкат) ва агар кафолат татбиқ карда шавад, дар Порто Франсо баргардонида мешавад. Шаҳодатномаи кафолатнома танҳо дар сурати гирифтани гирифтани ҳубоб ва таҳвил ҳашароти додаҳо мебошад.

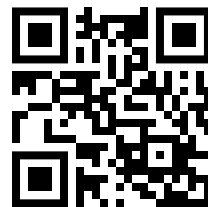
UZ – **Kafolat:** Ishlab chiqaruvchi mahsulotning to'g'ri ishlashiga kafolat beriladi va ular uchun etkazib berilgan mahsulotni sertifikatlangan tasdiqlangan mahsulotning sotilgan mahsuloti tomonidan sotilgan mahsulotning sotilgan sanaidan 24 oy ichida yomon sifatli yoki qurilish nuqsonlarini almashtirishni amalga oshirishni amalga oshiradi Jamiyat mamlakatlari va 12 oy ichida Evropa Ittifoqi mamlakatlari uchun. Huquqiy kafillik davomiyligi mamlakatga asoslanib, o'z mamlakatining yoki mintaqasining kafolat qonunlariga murojaat qilishlari mumkin. Noto'g'ri foydalanish, buzish yoki beparvolikdan olingan kamchiliklar, transportning buzilishi kafolatdan chiqariladi. Bundan tashqari, barcha to'g'ridan-to'g'ri va bilvosita etkazilgan zararlar uchun barcha javobgarlik rad etiladi. Kafolatli bo'lgan mashinalar, garchi kafolat berilsa ham (kompaniya bilan kelishilgan holda) yuborilishi kerak va kafolat qo'llanilsa, Porto Franco-da qaytariladi. Kafolat sertifikatni maqolani eslatib o'tish yoki etkazib berish pufagi bilan birga bo'lsa, amal qiladi.

UA – Виробнича компанія гарантує належне функціонування машин і зобов'язується безкоштовно замінити деталі, які погіршуються через неякісну матеріальну чи виробничу ваду, протягом 24 МІСЯЦІВ з дати продажу машини, підтвердженої сертифікатом на країні Європейського співтовариства та протягом 12 МІСЯЦІВ для країн, що не входять до ЄС. Тривалість юридичної гарантії може відрізнятися залежно від країни, зверніться до законодавства про гарантію відповідної країни або регіону. Незручності, спричинені неправильним використанням, підробкою або недбалістю, пошкодженням транспорту, виключаються з гарантії. Крім того, не несеться відповідальність за всі прямі та непрямі збитки. Машини повертаються, навіть якщо застосовується гарантія. Гарантійний сертифікат дійсний лише у тому випадку, якщо він супроводжується квитанцією або накладною про доставку із зазначенням товару.

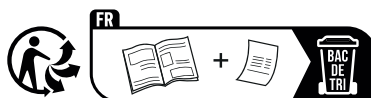
**GARANZIA
WARRANTY
GARANTIE
GARANTIA
GARANTISCHEIN
ГАРАНТИЯ
GARANTIE
ΕΓΓΥΗΣΗ
GARANCIJA
KEZESSÉG
ZÁRUKA
ZÁRUKA
GWARANCJA
GARANTI
GARANTIA
GARANȚIE
GARANTI
TAKUU
ضمانه**

MOD.	DITTA RIVENDITRICE SALES COMPANY REVENDEUR EMPRESA VENDEDORA HÄNDLER ДИЛЕР HANDELAAR ΠΩΛΗΤΗΣ DEALER KERESKEDŐ DEALER OBCHODNÍK HANDLOWIEC HANDELSMAND COMERCIANTE COMERCIENT SATIÇI JÄLLEENMYyjÄ تاجر	(TIMBRO E FIRMA) (STAMP AND SIGNATURE) (CACHET ET SIGNATURE) (FIRMA Y SELLO) (STEMPEL UND UNTERSCHRIFT) (ШТАМП И ПОДПИСЬ) (STEMPEL EN HANDTEKENING) (ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΚΑΙ ΥΠΟΓΡΑΦΗ) (PEČAT I POTPIS) (BÉLYEGZŐ A NÉVALÁÍRÁS) (RAZÍTKO A PODPIS) (PEČIATKA) (PIECZEĆ I PODPIS) (STEMPEL OG UNDERSKRIFT) (CARIMBO E ASSINATURA) (ŞTAMPILA ŞI SEMNĂTURA) (DAMGA VE IMZA) (LEIMA JA ALLEKIRJOITUS) (ختم و توقيع)
NR.		
MAT.	DATA DI ACQUISTO BUYING DATE DATE D'ACHAT DATA DE COMPRA KAUF DATUM DATA ПОКУПКИ AANKOOP DATUM ΑΓΟΡΕΣ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ OTKUPA DATUM	VÁSÁRLÁS DÁTUM NÁKUPY DATE NAKUP DÁTUM SKUP DATA OPKØB DATE COMPRAS DATA CUMPĂRARE DATA SATIN ALIM TARİH OSTOT PÄIVÄMÄÄRÄ شراء التاريخ

I - Informazioni sulla protezione ambientale.
GB - Information on environmental protection.
E - Información sobre la protección del medio ambiente.
PT - Informações sobre a proteção ambiental.
D - Informationen zum Umweltschutz
NL - Informatie over milieubescherming.
NO - Informasjon om miljøvern.
SE - Information om miljöskydd.
DK - Information om miljøbeskyttelse.
FIN - Tietoa ympäristönsuojelusta.
GR - Πληροφορίες για την προστασία του περιβάλλοντος.
TR - Çevre koruma hakkında bilgi.
F - Informations sur la protection de l'environnement.



<http://bit.ly/3m5gqYF?r=qr>



STANLEY®

STANLEY® AND THE STANLEY® LOGO ARE REGISTERED TRADEMARKS OF
STANLEY BLACK & DECKER, INC. OR ONE OF ITS AFFILIATES,
AND ARE USED UNDER LICENSE. ALL RIGHT RESERVED.

Manufactured under license by:
Awelco Inc. Production S.p.A.
Zona Industriale, Conza d.C., 83040, Italy
Tel. +39 0827 363601 Fax. +39 0827 36940